



## Совет Безопасности

Distr.: General  
31 January 2002  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,  
учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом,  
от 31 января 2002 года на имя Председателя Совета  
Безопасности**

Контртеррористический комитет получил прилагаемый доклад, представленный Эфиопией во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джереми Гринсток  
Председатель  
Контртеррористический комитет

## Приложение

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Эфиопии при Организации Объединенных Наций от 30 января 2002 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить доклад правительства Федеративной Демократической Республики Эфиопии, представленный Контртеррористическому комитету во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности (см. добавление).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и добавления к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Берхансмескел **Абебе**  
Временный Поверенный в делах

## Добавление

### **Доклад правительства Федеративной Демократической Республики Эфиопии об осуществлении резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности**

#### **Введение**

Настоящий доклад об осуществлении резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций представляется правительством Федеративной Демократической Республики Эфиопии во исполнение пункта 6 этой резолюции. В докладе делается попытка дать краткую оценку практическим мерам по осуществлению данной резолюции.

Эфиопия неизменно занимает твердую позицию в отношении терроризма. Это во многом обусловлено уязвимостью страны и тем обстоятельством, что она подверглась серии террористических нападений, предпринятых с территории Сомали, где не существует государственных институтов. Эти террористические нападения на Эфиопию организовывались в основном международными террористическими группами, такими, как «Аль-Каида», и осуществлялись базирующейся в Сомали печально известной группой «Аль-иттихад аль-исламия». Поэтому народ и правительство Эфиопии, имеющие такой же горький опыт, решительно осудили террористическое нападение, совершенное 11 сентября на Соединенные Штаты Америки. Руководствуясь этим чувством твердой решимости, Эфиопия приняла меры к осуществлению резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

## **I. Пункт 1 постановляющей части**

**Подпункт 1(a) — Какие меры были приняты для предотвращения и пресечения финансирования террористических актов в дополнение к мерам, перечисленным в ваших ответах на вопросы по подпунктам 1(b)-(d)?**

Следует сразу отметить, что осуществлению этой резолюции в Эфиопии придается самое серьезное значение. Первым шагом к осуществлению резолюции стало улучшение координации между различными органами власти в борьбе против терроризма.

В соответствии с поручением, содержащимся в статье 23 Декрета 4/95, министерство юстиции подготовило юридический меморандум в целях содействия обеспечению выполнения соответствующих конвенций Организации Объединенных Наций по терроризму в рамках правовой системы Эфиопии. Национальный банк Эфиопии дал указания всем коммерческим банкам и финансовым учреждениям, действующим в Эфиопии, тщательно проверять счета и операции своих клиентов. Эфиопия приняла активное участие в девятой Встрече глав государств и правительств стран — членов Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) и внесла свой вклад в создание коалиции с другими странами — членами МОВР в борьбе против терроризма.

**Подпункт 1(b) — Какие из перечисленных в этом подпункте действий считаются преступлениями и какие формы наказания предусмотрены за них в вашей стране?**

Вопрос о терроризме затрагивается в Уголовном кодексе Эфиопии 1957 года: за совершение деяний, преследующих террористические цели, предусматривается уголовная ответственность. Так, например, лицу, умышленно занимающемуся сбором средств для финансирования совершения преступного деяния, преследующего террористическую цель, будет предъявлено обвинение как соисполнителю преступления согласно статье 32 и/или как соучастнику преступления согласно статье 36 этого кодекса. Наказанием за такие преступные деяния является длительное тюремное заключение и даже — если преступление тяжкое — смертная казнь. Кроме того, Институт исследования системы судопроизводства и отправления правосудия в Эфиопии, на который возложена задача, в частности, пересмотреть Уголовный кодекс Эфиопии, включил в него положение, предусматривающее уголовную ответственность за совершение «террористического акта» и наказание в виде длительного тюремного заключения, а в случаях с тяжелыми последствиями — в виде смертной казни; это положение, как предполагают, будет утверждено парламентом в ближайшем будущем.

**Подпункт 1(c) — Какие существуют законы или процедуры для замораживания счетов и активов в банках и финансовых учреждениях? Было бы полезно, если бы государства привели примеры любых соответствующих принятых мер.**

В отношении средств или финансовых активов, предназначенных для целей совершения любого конкретного преступления, в рамках уголовного судопроизводства может быть проведено уголовное расследование, если речь идет о преступном использовании таких средств, финансовых активов или экономических ресурсов.

В соответствии с декретами 83/1984 и 84/1984 о валютном и банковском регулировании контроль за банковскими и денежными операциями в стране возложен на Национальный банк Эфиопии. Национальный банк в административном порядке заблокировал обнаруженные в Харарском отделении банка «Дашен» и в Коммерческом банке Эфиопии личные банковские счета, связанные с «Баракат интернэшнл компаниз» (БИКО), которая известна своей причастностью к финансированию террористической деятельности.

В этой связи следует также отметить, что в соответствии со статьей 19 пересмотренного Специального уголовного кодекса 1982 года незаконный перевод денежных средств или перемещение имущества за рубеж является уголовно наказуемым деянием.

**Подпункт 1(d) — Какие меры принимаются для запрещения действий, перечисленных в этом подпункте?**

Наиболее важными мерами, принятыми к настоящему моменту эфиопским правительством для осуществления резолюции 1373 (2001), являются тщательная проверка банковских счетов, принадлежащих иностранцам или гражданам Эфиопии или контролируемых ими, и закрытие финансовых учреждений, подозреваемых в связях с террористическими организациями.

Национальный банк Эфиопии, используя свой механизм надзора, требует от банков и финансовых учреждений регулярного проведения инспекций в целях проверки подлинности источника и предназначения средств и принадлежности личных счетов. В ходе этого процесса проверяется личность владельцев и тщательно изучается документация, касающаяся банковских операций. Меры подобного рода направлены на предотвращение таких имеющих финансовую подоплеку и часто совершаемых террористами международных преступлений, как отмывание денег.

В то же время в ходе осуществления резолюции 1373 (2001) правительство обнаружило, что незаконной деятельностью занимаются компании, предоставляющие услуги по принципу «хавала», как, например, отделения компании «Аль-Баракат», «Дахабшилль», «Тауфик» и «Аль-Амаль», действовавшие в Эфиопии. Тщательное расследование деятельности этих учреждений дало основания считать, что некоторые из них поддерживали связи с «Аль-иттихад аль-исламия». В основном они осуществляли денежные переводы, прежде всего из Соединенных Штатов и Европы, и их доходы и прибыль использовались для поддержки террористической деятельности. В связи с этим эти компании были закрыты.

## **II. Пункт 2 постановляющей части**

**Подпункт 2(a) — Какие законодательные или иные меры принимаются для осуществления этого подпункта? В частности, какие действующие в вашей стране положения запрещают i) вербовку в террористические группы и ii) поставки оружия террористам? Какие другие меры помогают пресекать подобную деятельность?**

В соответствии со статьей 37 Уголовного кодекса вербовка в террористические группы для совершения преступления является уголовно наказуемым деянием. В статьях 475, 763 и 764 Уголовного кодекса четко оговорено, что поставка оружия даже для обычных целей является преступлением. В соответствии со статьей 41 пересмотренного Специального уголовного кодекса (Декрет 214/82) предусматриваются также суровые меры наказания за незаконную торговлю оружием.

**Подпункт 2(b) — Какие другие меры предпринимаются для предотвращения совершения террористических актов и, в особенности, какие существуют механизмы раннего предупреждения, позволяющие осуществлять обмен информацией с другими государствами?**

Правительство Эфиопии придает первостепенное значение механизмам раннего предупреждения для обмена информацией о терроризме с другими государствами. В этой связи правительство приступило к активному взаимному обмену информацией с некоторыми соседними странами, в частности через Комитет начальников полиции стран Восточной Африки. Правительство наладило также партнерские отношения и сотрудничество с правительствами тех стран, которые проявили заинтересованность в совместных усилиях по борьбе с угрозой терроризма. Обмен информацией осуществляется также через Интерпол.

**Подпункт 2(с) — Какие существуют законы или процедуры для отказа в убежище террористам, например законы о недопущении или выдворении лиц, перечисленных в этом подпункте? Было бы полезно, если бы государства привели примеры любых соответствующих принятых мер.**

Иностранцы, совершающие террористические акты, подлежат судебному преследованию или выдаче, если они будут найдены на территории в пределах юрисдикции Эфиопии, независимо от их гражданства или места совершения преступления. Это четко предусмотрено статьями 11, 13, 18, 19 и 21 Уголовного кодекса Эфиопии. Эфиопия имеет соглашения о выдаче с большинством соседних стран, и в настоящее время ведутся переговоры о заключении таких соглашений с некоторыми другими странами, включая государства — члены Комитета начальников полиции стран Восточной Африки.

**Подпункт 2(d) — Какие существуют законы или процедуры, призванные воспрепятствовать действиям террористов с вашей территории в отношении других государств или граждан? Было бы полезно, если бы государства привели примеры любых соответствующих принятых мер.**

В соответствии со статьей 273 Уголовного кодекса Эфиопии любой враждебный акт против зарубежного государства является уголовно наказуемым деянием. Таким образом, террористический акт, совершаемый или предпринимаемый против зарубежного государства, гражданина или корпоративного органа, влечет за собой уголовную ответственность согласно данному и другим соответствующим положениям Уголовного кодекса. Кроме того, в соответствии с Декретом 271/1969 иностранный гражданин, проживающий в стране, может быть выдворен в том случае, если окажется, что он/она создает потенциальную угрозу национальной безопасности страны.

**Подпункт 2(е) — Какие меры были приняты для квалификации террористических актов в качестве серьезных уголовных преступлений и обеспечения соответствия наказания серьезности подобных террористических актов? Просьба привести примеры любых случаев осуждения и вынесенных приговоров.**

Осуществление террористических актов в любой форме, не являющихся простым нарушением законов страны, создает огромную угрозу общественной безопасности. Поэтому в отношении лиц, совершающих террористические акты, в эфиопском законодательстве предусмотрены суровые меры наказания. Например, преступники, которые участвовали в покушении на президента Египта Хосни Мубарака, были подвергнуты судебному преследованию в Федеральном верховном суде и приговорены к смертной казни.

Кроме того, в суде возбуждено дело против террористов из «Аль-иттихад аль-исламия», которые предприняли попытку убийства министра транспорта и связи Эфиопии д-ра Абдулмегида Хуссиена. Эти примеры свидетельствуют о бескомпромиссности законодательства Эфиопии и ее судебной системы в отношении лиц, совершающих террористические акты.

**Подпункт 2(f) — Какие существуют процедуры и механизмы для оказания помощи другим государствам? Просьба сообщить любые подробные сведения об их практическом применении.**

Помимо соответствующих положений Уголовного кодекса осуществлению сотрудничества в области уголовного расследования террористических преступлений трансграничного характера и оказанию помощи во вручении судебных повесток и исполнении судебных решений содействуют соглашения о правовой/судебной помощи, заключенные Эфиопией с некоторыми странами, в первую очередь с ее соседями. Эфиопия является членом Интерпола и Комитета начальников полиции стран Восточной Африки и привержена осуществлению всестороннего сотрудничества, оказанию помощи и предоставлению имеющейся информации другим государствам в целях содействия проведению уголовных расследований.

**Подпункт 2(g) — Каким образом службы пограничного контроля в вашей стране препятствуют передвижению террористов? Каким образом ваши процедуры оформления удостоверений личности и проездных документов способствуют этому? Какие меры предпринимаются для предотвращения их подделки и т.д.?**

Эфиопия располагает системой строгого пограничного контроля, осуществление которого регулируется соответствующими действующими законами и постановлениями, включая Декрет 271/1969. Контроль за передвижением людей, прибывающих в страну и покидающих ее, наряду с Управлением безопасности, иммиграции и по делам беженцев осуществляют различные органы местного самоуправления, а также дипломатические представительства и консульства Эфиопии за границей.

Управление безопасности, иммиграции и по делам беженцев и дипломатические представительства и консульства Эфиопии за границей принимают необходимые меры предосторожности при выдаче проездных документов и виз. В целях обеспечения тщательного подхода к решению этого вопроса в представительства и консульства Эфиопии направлен список тех, кому следует отказывать в визах для въезда в страну. В соответствии со статьей 17 пересмотренного Уголовного кодекса 1982 года подделка правительственных и государственных документов и использование поддельных документов караются по закону.

### **III. Пункт 3 постановляющей части**

**Подпункты 3(a), (b), (c) — Какие шаги были предприняты для активизации и ускорения обмена оперативной информацией в областях, указанных в этих подпунктах?**

Правительство Эфиопии ускорило обмен информацией в целях предотвращения терроризма и борьбы с ним путем обеспечения координации деятельности различных правительственных ведомств и на международном уровне, используя различные институциональные каналы, включая Интерпол.

Эфиопия считает координацию усилий по предотвращению и пресечению террористической деятельности эффективным инструментом. Эфиопия играет также активную роль в борьбе с терроризмом в рамках МОВР и Комитета начальников полиции стран Восточной Африки. Общепринятой практикой является обмен оперативной информацией с другими странами через Интерпол. С одной из стран Эфиопия подписала соглашение о сотрудничестве в обмене информацией по вопросам оборота наркотиков, организованной преступности и международного терроризма.

**Подпункт 3(d) — Каковы намерения вашего правительства в отношении подписания и/или ратификации конвенций и протоколов, упомянутых в этом подпункте?**

Эфиопия является участницей Конвенции о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов (14 сентября 1963 года), Конвенции о борьбе с незаконным захватом воздушных судов (16 декабря 1970 года), Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации (23 сентября 1971 года), и Протокола к ней, принятого 24 февраля 1988 года.

В настоящее время правительство Эфиопии предпринимает в рамках предусмотренных ее Конституцией процедур меры по ратификации следующих международных конвенций:

- Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 14 декабря 1973 года;
- Международной конвенции о борьбе с захватом заложников, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 17 декабря 1979 года;
- Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 15 декабря 1997 года;
- Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 9 декабря 1999 года.

Правительство Эфиопии рассматривает также вопрос о ратификации Конвенции Организации африканского единства о предупреждении терроризма и борьбе с ним и Соглашения о двустороннем сотрудничестве в борьбе с незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ, международным терроризмом и организованной преступностью.

**Пункт 3(e) — Представьте всю имеющуюся соответствующую информацию об осуществлении конвенций, протоколов и резолюций, упомянутых в этом подпункте.**

Конвенции и протоколы, к которым Эфиопия уже присоединилась, не только в полной мере осуществляются, но и включены во внутреннее законодательство Эфиопии в соответствии со статьей 9(4) Конституции. Кроме того, в



целях эффективного осуществления Конвенции о борьбе с незаконным захватом воздушных судов принят Декрет 31/1996 о преступлениях, направленных против безопасности гражданской авиации.

Кроме того, Управление гражданской авиации Эфиопии неизменно соблюдает очень строгие требования системы контроля за безопасностью авиации, предусмотренные применимыми международными стандартами, согласовывая и координируя свои действия с полномочными органами гражданской авиации других стран.

**Подпункты 3(f), (g) — Какие имеются законодательные положения, процедуры и механизмы, позволяющие удостовериться в том, что лица, ищущие убежища, не были причастны к террористической деятельности до предоставления им статуса беженца? Приведите, пожалуйста, примеры соответствующих случаев.**

**Какие имеются процедуры, позволяющие помешать тому, чтобы террористы злоупотребляли статусом беженца? Представьте, пожалуйста, подробную информацию о законодательных и/или административных процедурах, которые обеспечивают, чтобы ссылки на политические мотивы не признавались в качестве основания для отклонения просьб о выдаче подозреваемых в причастности к терроризму лиц. Приведите, пожалуйста, примеры соответствующих случаев.**

Эфиопия принимает огромное число беженцев из соседних стран, особенно из Судана и Сомали. Управление безопасности, иммиграции и по делам беженцев неукоснительно принимает меры предосторожности, направленные на то, чтобы прибывающие беженцы или лица, ищущие убежища, не злоупотребляли гуманитарными соображениями.

Лицам, обращающимся с просьбой о предоставлении статуса беженца или убежища в Эфиопии и потенциально связанным с террористическими группами или группами, которые совершают, или планируют какой-либо террористический акт, или содействуют его осуществлению, или участвуют в нем, не только отказывают в предоставлении убежища или статуса беженца, но и предъявляют им уголовные обвинения либо — в зависимости от обстоятельств дела — выдают другим странам.

#### **IV. Выводы и рекомендации**

Эфиопия остается приверженной делу борьбы с терроризмом. Резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций помогла странам укрепить солидарность и сотрудничество в борьбе с этим злом. Меры по осуществлению резолюции 1373 (2001), принимаемые в Эфиопии, способствовали повышению уровня информированности общественности и помогли мобилизовать усилия всех соответствующих сторон в борьбе против терроризма.

Для успешного осуществления резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций необходимо, в частности, обеспечить согласование законов и положений, касающихся терроризма, и дальнейшее укрепление соответствующих институтов в целях расширения их возможностей в деле борьбы с терроризмом.

---